

32006R2038

30.12.2006.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 394/1

UREDBA (EZ) br. 2038/2006 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 18. prosinca 2006.****o višegodišnjem financiranju aktivnosti Europske agencije za pomorsku sigurnost na području odziva na onečišćenje s brodova i izmjenama Uredbe (EZ) br. 1406/2002****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 80. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora ⁽²⁾,

budući da:

(1) Određeni bilateralni i regionalni sporazumi sklopljeni između obalnih država, kao što su Konvencije iz Helsinkija i Barcelone iz 1992. odnosno 1976., pružaju obostranu pomoć u slučaju zagađivanja mora.

(2) Uredbom (EZ) br. 1406/2002 ⁽³⁾ osnovana je Europska agencija za pomorsku sigurnost (dalje u tekstu „Agencija”) u svrhu osiguravanja visoke, jednake i učinkovite razine pomorske sigurnosti i sprječavanja onečišćenja s brodova.

(3) Uredbom (EZ) br. 724/2004, o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1406/2002, Agenciji su dodjeljeni novi zadaci na području sprečavanja onečišćenja i odziva na onečišćenje s brodova kao odgovor na nedavne nesreće u vodama Zajednice, posebno nesreće tankera za ulje „Erika” i „Prestige”.

(4) Za potrebe provođenja ovih novih zadatak sprječavanja onečišćenja i odziva na onečišćenje, Upravni odbor Agencije je 22. listopada 2004. donio Plan aktivnosti u vezi pripravnosti i odziva na slučaj onečišćenja naftom, koji određuje aktivnosti Agencije u vezi odziva na onečišćenje naftom, i usmjeren je optimalnoj upotrebi financijskih sredstava koja su na raspolaganju Agenciji (dalje u tekstu „Plan aktivnosti”).

(5) Aktivnosti Agencije u vezi odziva na onečišćenje, kako je definirano u Planu aktivnosti, odnose se na aktivnosti u području informiranja, suradnje i usklađivanja te iznad svega pružanje operativne pomoći državama članicama osiguravanjem, na zahtjev, dodatnih brodova za borbu protiv onečišćenja kako bi se suprostavili onečišćenju naftom i ostalim vrstama onečišćenja kao što su ona uzrokovana opasnim i otrovnim tvarima. Agencija posebnu pažnju treba posvetiti onim područjima koja su utvrđena kao osjetljiva, ne dovodeći u pitanje bilo koje drugo područje u kojem postoji potreba.

(6) Aktivnosti Agencije u ovom području ne oslobađaju obalne države od njihove odgovornosti da imaju primjerene mehanizme odziva na onečišćenje i moraju biti u skladu s postojećim sporazumima o suradnji između država članica ili skupina država članica na ovom području. U slučaju nezgode onečišćenja mora, Agencija pomaže pogođenoj državi članici (državama članicama) u čijoj se nadležnosti provode operacije čišćenja.

(7) U skladu s Planom aktivnosti, Agencija ima aktivnu ulogu u razvijanju središnje službe za nadzor satelitskim snimkama, rano otkrivanje onečišćenja i utvrđivanje odgovornih brodova. Ovaj novi sustav unaprijedit će raspoloživost podataka i učinkovitost odziva na onečišćenje koje su prouzročili brodovi.

⁽¹⁾ SL C 28., 3.2.2006., str. 16.

⁽²⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 5. rujna 2006. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 18. prosinca 2006.

⁽³⁾ SL L 208, 5.8.2002., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 724/2004 (SL L 129, 29.4.2004., str. 1.).

- (8) Dodatna sredstva koja Agencija pruža državama članicama moraju biti dostupna mehanizmima Zajednice u području intervencija pomoći civilne zaštite, uključujući nesretne slučajeve zagađenja mora, uspostavljenih Odlukom Vijeća 2001/792/EZ, Euratom ⁽¹⁾.
- (9) Kako bi se osigurala dosljedna provedba Plana aktivnosti i ojačala zaštita i odziv na onečišćenje od brodova proširenjem postojećih aktivnosti protiv zagađenja, Agencija mora imati osiguran održiv i troškovno učinkovit sustav financiranja, a posebno njezine operativne pomoći državama članicama.
- (10) Stoga je nužno osigurati odgovarajuću financijsku sigurnost za financiranje zadataka povjerenih Agenciji u području odziva na onečišćenje i ostalih pridruženih aktivnosti na temelju višegodišnje obaveze. Godišnji iznosi doprinosa Zajednice određuju se u skladu s postupcima koji su na snazi.
- (11) Inosi koje treba osigurati za financiranje odziva na onečišćenje moraju obuhvaćati razdoblje od 2007. do 2013., u skladu s novim financijskim okvirom.
- (12) Financijsku omotnicu koja obuhvaća isto razdoblje treba stoga osigurati za provedbu Plana aktivnosti.
- (13) Iznos te omotnice uzima se kao minimalno potreban za provođenje zadataka povjerenih Agenciji u području odziva na onečišćenje od brodova.
- (14) Kako bi se optimizirala raspodjela obveza i uzele u obzir sve promjene s obzirom na aktivnosti odziva na onečišćenje od brodova, potrebno je osigurati neprekidno praćenje posebnih potreba za djelovanjem kako bi se omogućila prilagodba godišnjih financijskih obaveza.
- (15) Upravni odbor Agencije treba stoga pregledati proračunske obaveze na temelju izvješća koje sastavlja izvršni direktor, kako bi se uključile sve potrebne prilagodbe proračuna Agencije. Uredbu (EZ) br. 1406/2002 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Cilj

Ovom se Uredbom utvrđuju detaljna rješenja financijskog doprinosa Zajednice proračunu Europske agencije za pomorsku sigurnost za provedbu zadataka koji su joj dodijeljeni u području odziva na onečišćenje od brodova i drugih pripadnih aktivnosti, sukladno članku 2. Uredbe (EZ) br. 1406/2002.

⁽¹⁾ SL L 297, 15.11.2001., str. 7.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „Agencija” znači Europska Agencija za pomorsku sigurnost, osnovana Uredbom (EZ) br. 1406/2002;
- (b) „regionalni sporazumi” znači bilateralni i regionalni sporazumi sklopljeni između obalnih država radi pružanja obostrane pomoći u slučaju iznenadnog onečišćenja mora;
- (c) „ulje” znači nafta u bilo kojem obliku, uključujući sirovo ulje, lož ulje, uljni talog, uljni otpad i rafinirane proizvode, kako je utvrđeno Međunarodnom konvencijom o pripravnosti, akciji i suradnji za slučaj onečišćenja uljem, 1990.;
- (d) „opasne i otrovne tvari” znači sve tvari osim nafte koje, ako dođu u dodir s morskim okolišem, mogu predstavljati opasnost za ljudsko zdravlje, mogu naštetiti živim resursima i životu u moru, naštetiti vrijednosti okoliša ili ometati ostale legitime načine korištenja mora, kako je utvrđeno Protokolom o pripravnosti, akciji i suradnji za slučaj onečišćenja opasnim i štetnim tvarima, 2000.

Članak 3.

Područje primjene

Financijski doprinos Zajednice iz članak 1. dodjeljuje se Agenciji s ciljem financijskih aktivnosti kao što su one navedene u Planu aktivnosti i posebno one koje se odnose na:

- (a) informiranje i prikupljanje, analiziranje i širenje najboljih praksi, tehnika i inovacija, kao što su instrumenti za praćenje praznjenja tankova u području odgovaranja na onečišćenje od brodova;
- (b) suradnju i koordinaciju te pružanje tehničke i znanstvene pomoći državama članicama i Komisiji u okviru aktivnosti odgovarajućih regionalnih sporazuma;
- (c) operativnu pomoć i podršku, na zahtjev, dodatnim sredstvima, kao što su brodovi i oprema za borbu protiv onečišćenja u pripravnosti, aktivnosti odziva država članica na onečišćenje u slučaju nesreće ili namjernog onečišćenja s brodova.

Članak 4.

Financiranje Zajednice

Financijska omotnica za provedbu zadataka navedenih u članku 3. za razdoblje od 1. siječnja 2007. do 31. prosinca 2013. iznosi 154 000 000 eura.

Godišnja sredstva određuje proračunsko tijelo unutar financijskog okvira. S tim u vezi treba osigurati potrebno financiranje operativne pomoći državama članicama sukladno članku 3. stavku (c).

Članak 5.

Praćenje postojećih sposobnosti

U svrhu definiranja zahtjeva za operativnom pomoći, kao što su dodatni brodovi za borbu protiv onečišćenja koje Agencija treba osigurati državama članicama, Agencija redovito izrađuje popis privatnih i državnih mehanizama za odziv na onečišćenje i sposobnosti za odziv u različitim regijama Europske unije.

Članak 6.

Zaštita financijskih interesa Zajednice

1. Komisija i Agencija osiguravaju da su u slučaju provode aktivnosti koje se financiraju prema ovoj Uredbi, financijski interesi Zajednice zaštićeni primjenom preventivnih mjera protiv prijevare, korupcije i svih drugih ilegalnih aktivnosti pomoću učinkovitih provjera i povrata svakog nepropisno plaćenog iznosa te, u slučaju kada su otkrivene nepravilnosti, pomoću učinkovitih, razmjernih i odvraćajućih kazni u skladu s uredbama Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95 ⁽¹⁾ i (Euratom, EZ) br. 2185/96 ⁽²⁾ i Uredbom (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾.

2. Za aktivnosti Zajednice koje se financiraju u skladu s ovom Uredbom, pojam nepravilnosti iz članka 1. stavka 2. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2988/95 znači svako kršenje odredaba zakonodavstva Zajednice ili svako kršenje ugovornih obaveza proizašlih iz djelovanja ili propusta gospodarskog subjekta koje dovodi ili bi moglo dovesti u pitanje glavni proračun Europske unije ili proračun kojim ona upravlja putem neopravdanog troška.

3. Komisija i Agencija osiguravaju, svaka unutar svojeg područja nadležnosti, da se najbolja novčana vrijednost postigne financiranjem aktivnosti Zajednice na temelju ove Uredbe.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95 od 18. prosinca 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica (SL L 312, 23.12.1995., str. 1.).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevare i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

⁽³⁾ Uredba (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. svibnja 1999. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevare (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 1.).

Članak 7.

Izmjene Uredbe (EZ) br. 1406/2002

Uredba (EZ) br. 1406/2002 mijenja se kako slijedi:

(a) sljedeća se točka dodaje članku 10. stavku 2.:

„1. preispitati financijsku provedbu detaljnog plana iz točke (k) i proračunskih obveza predviđenih Uredbom (EZ) br. 1891/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o višegodišnjem financiranju aktivnosti Europske Agencije za sigurnost pomorskog prometa na području odziva na onečišćenje s brodova ^(*) na temelju izvještaja danog u skladu s člankom 15. stavkom 2. točkom (g) ove Uredbe. Ovaj pregled se provodi prilikom izrade izjave o proračunima prihoda i rashoda Agencije za sljedeću financijsku godinu, kako je predviđeno člankom 18. stavkom 5. ove Uredbe.

^(*) SL L 394, 31.12.2006., str. 1.”;

(b) sljedeća se točka dodaje članku 15. stavku 2.:

„(g) on/ona podnosi izvješće Komisiji i Upravnom odboru do 31. siječnja svake godine u vezi financijskom provedbom detaljnog plana za pripravnost i aktivnosti u vezi odziva Agencije na onečišćenje i daje ažurirani pregled svih aktivnosti koje se financiraju prema tom planu. Komisija nadalje dostavlja ovo izvješće za informaciju Europskome parlamentu, Odboru osnovanom prema članku 4. Odluke br. 2850/2000/EZ i Odboru navedenom u članku 9. Odluke 2001/792/EZ, Euratom.”

Članak 8.

Polugodišnja procjena

Komisija na temelju podataka Agencije Europskom parlamentu i Vijeću dostavlja izvještaj o provedbi ove Uredbe najkasnije do 31. prosinca 2010. Izvještaj, koji se sastavlja ne dovodeći u pitanje ulogu Upravnog odbora Agencije, iznosi rezultate upotrebe doprinosa Zajednice iz članka 4. u pogledu obaveza i troškova koji obuhvaćaju razdoblje između 1. siječnja 2007. i 31. prosinca 2009.

Na temelju tog izvještaja, Komisija prema potrebi predlaže izmjene ove Uredbe kako bi se uzeo u obzir znanstveni napredak u području suzbijanja onečišćenja s brodova, uključujući ono uzrokovano opasnim i štetnim tvarima.

Članak 9.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. prosinca 2006.

Za Europski parlament

Predsjednik

J. BORRELL FONTELLES

Za Vijeće

Predsjednik

J.-E. ENESTAM
